

Poeta a tè mod

Ti èru poeta a tè mod

quand cun 'r muchiiroo dèré ae špalle

ti dižin ai téi fraai ciù grandi:

“ciava r' üscë ch' é sciort”,

quand aracursa, chi garitti t' picavu 'nlë cuu,

ti caravu dai športëghi sut' aa Giežë

fašend 'r vers

dër campanellu da biciclétta,

quand ti vin,

'nle föglie téndré ch' lé vëštin i arbu:

"a prima ch' muntava dar Crepp"

përché di për di lé s' avëžinavu,

quand ti giuin da gioia di viéli chë 'nla prima li sciurtin dën' štagë e ...

li vin për lë prim viagë 'r suu e r'erba tëndra,

li curin, li sautavu, li s' šcuratavu

li në štagin ciù 'n la pèe ... e ti cun ili,

quand, 'n la prima ai prai di Mutin, ti buscavu di töchi d' legn'

e ti präparavu i ruiti ch' ti pusisiunavu tra di bausi 'n la réana

prima d' muntaa sciù r'arp e ... ti t'emusiunavu

quand d'uutun ti i truvavu ch' li viravu 'ncoo.

Ti eru e ti rëstraa dlong poeta a te mod.

Poeta a modo tuo.

Eri poeta a modo tuo

quando con il fazzoletto (da naso) appeso dietro alle spalle (1)

dicevi ai tuoi fratelli

“chiudi la porta altrimenti esco” (2)

quando correndo, che i talloni ti colpivano il sedere,

scendevi dai portici sotto la Chiesa

facendo (con la bocca) il verso

del campanello della bicicletta,

quando vedevi,

nelle foglie tenere che crescevano sugli alberi,

“la primavera che saliva da Creppo”

perché giorno per giorno erano sempre più vicine,

quando giovi della gioia stessa dei vitellini che di primavera uscivano dalla stalla e ,,

vedevano per la prima volta il sole e l'erba tenera,

correvano, saltavano, si rincorrevano,

non stavano più nella pelle ... e tu con loro,

quando di primavera ai prati di Mutin (3) lavoravi con il coltello dei pezzi di legno,

e preparavi delle piccole ruote con le pale che posizionavi tra due pietre nel ruscello,

prima di salire sull'alpeggio (con le mucche) e ... ti emozionavi

quando d'autunno le trovavi che giravano ancora.

Eri e rimarrai per sempre poeta a modo tuo.

1 In paese i bambini ancora piccoli andavano in giro abbastanza liberi e chiunque, vedendo il naso che colava, lo poteva pulire.

2 Sentiva la madre che lo diceva ai fratelli più grandi, e lui lo ripeteva quando lasciavano la porta aperta.

3 Zona nei pressi del paese dove portavano le mucche al pascolo.